

Vous venez de trouver une règle mise en ligne par des collectionneurs qui partagent leur passion et leur collection de jeux de société sur Internet depuis 1998.

Imaginez que vous puissiez accéder, jour et nuit, à cette collection, que vous puissiez ouvrir et utiliser tous ces jeux.

Ce rêve est devenu réalité !

Chantal et François ont créé l'Escale à jeux en 2013. Depuis l'été 2022, Isabelle et Raphaël leur ont succédé. Ils vous accueillent à Sologny (Bourgogne du sud), au cœur du Val Lamartinien, entre Mâcon et Cluny, à une heure de Châlon-sur-Saône ou de Lyon, une heure et demi de Roanne ou Dijon, deux heures de Genève, Grenoble ou Annecy et quatre heures de Paris (deux heures en TGV).

L'Escale à jeux est un ludogîte, réunissant un meublé de tourisme ★★★ modulable de 2 à 15 personnes et une ludothèque de plus de 9000 jeux de société.

Au total, 320 m² pour jouer, ripailler et dormir.

**ESCALE À
JEUX**

escaleajeux.fr

09 72 30 41 42

06 24 69 12 99

escaleajeux@gmail.com





Pour 1 à 6 joueurs
de 12 ans et plus

Le Tombeau du Pharaon

ATTENTION ! Ne regardez **pas** le matériel de jeu (cartes, carnet de notes, etc.) **pour l'instant !**
Tout d'abord, lisez ce livret de règles **ensemble et à voix haute**, et suivez toutes les instructions attentivement.

De quoi parle le jeu ?

Vous êtes en voyage avec un groupe de touristes en Égypte. La visite de la vallée des Rois est le moment fort de votre séjour.

Vous trouvez le tombeau de Toutankhamon particulièrement envoûtant. À l'intérieur, vous remarquez que vous avez perdu le reste du groupe. Alors que vous errez à travers les couloirs, votre fascination se transforme peu à peu en panique.

Soudain, vous vous retrouvez dans une mystérieuse chambre funéraire et vous entendez un bruit effrayant. La porte de pierre se referme derrière vous, bloquant ainsi la sortie.

En regardant autour de vous, vous découvrez un carnet de notes couvert de poussière et un disque antique.

Le tombeau entier semble être rempli d'énigmes. Vous arriverez à vous en échapper uniquement si vous réussissez à résoudre toutes les énigmes à temps.

Dans le cas contraire, vous serez enterrés sous la pierre pour l'éternité...



IMPORTANT : Ne regardez pas en détail les éléments du jeu avant de commencer la partie ! Ne feuillotez pas le carnet de notes pour l'instant, et ne regardez pas encore le devant des cartes. Attendez que le jeu vous demande de le faire.

Matériel de jeu

83 cartes

22 cartes Énigme

30 cartes Réponse

31 cartes Aide

2 objets étranges (rouge, vert)

1 carnet de notes

1 disque décodeur



De plus, vous aurez besoin de **quelque chose pour écrire** (idéalement, un crayon et une gomme), une ou deux **feuilles de papier supplémentaires** et une **montre** (idéalement, un chronomètre) pour surveiller le temps écoulé. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser une paire de ciseaux. Les **ciseaux** rendront le jeu plus simple, mais ne sont absolument pas indispensables.

Mise en place

Placez le **carnet de notes** et le **disque décodeur** sur la table.

Laissez les **objets étranges** dans la boîte pour le moment.

Triez les **cartes** en trois paquets, en suivant ce qui est inscrit sur leur dos :

- › Cartes Énigme
- › Cartes Réponse
- › Cartes Aide

Faites attention à ne pas regarder le devant de ces cartes.

Vérifiez que les cartes Énigme et les cartes Réponse sont triées par ordre croissant, en suivant les lettres et les numéros.

Triez les cartes Aide selon leur symbole. Placez les cartes d'un même symbole l'une sur l'autre, de manière à ce que la carte « 1^{er} INDICE » soit au-dessus de la carte « 2^e INDICE », et que cette dernière soit au-dessus de la carte « SOLUTION ». Placez-les ensuite en plusieurs tas au bord de la table.

Exception : Pour le symbole , il n'y a qu'une seule Carte Aide.

Où est le plateau de jeu ?

Ce jeu n'a aucun plateau ! Vous devrez trouver par vous-même ce que vous devrez faire et à quoi ressemblent les salles. Au début du jeu, **vous n'avez que le carnet de notes et le disque décodeur à votre disposition**. Au cours de la partie, vous ajouterez **les cartes Énigme** lorsque vous les repérez parmi les illustrations ou que le texte les mentionne. À chaque fois que cela se produit, vous pouvez prendre les cartes correspondantes du paquet de cartes Énigme et les regarder. De même, vous pouvez utiliser les **objets étranges** que lorsqu'il est dit explicitement que vous les avez trouvés. Avant cela, laissez-les intacts dans la boîte !



Exemple :

Si vous trouvez une illustration comme celle-ci, vous pouvez **immédiatement** prendre la carte Énigme correspondante depuis le paquet et la regarder.



Déroulement du jeu

Votre but est de vous échapper ensemble de la chambre funéraire aussi vite que possible.

Cela serait nettement plus simple si chaque serrure de la salle n'était pas protégée par une énigme. Au cours de la partie, vous trouverez des objets verrouillés par **un code composé de trois hiéroglyphes**. Pour y accéder, vous devrez trouver le code correspondant et le rentrer dans **le disque décodeur**. Sur l'extrémité du disque se trouvent **dix symboles différents**. Chaque symbole représente un code à identifier. Mais vous devrez trouver par vous-mêmes quel symbole appartient à quel code. Soyez sûrs de faire attention aux moindres détails. Si vous pensez avoir identifié un code, rentrez-le sous le symbole correspondant du disque (de l'extérieur vers l'intérieur). Ensuite, regardez à travers la **fenêtre d'observation** sur la petite roue pour voir apparaître un numéro.

Ce numéro indique le **numéro de la carte Réponse** que vous avez désormais le droit de regarder. Si le code est incorrect, vous devrez poursuivre vos recherches afin de découvrir la solution ou passer à une autre énigme pour l'instant. Si le code est correct, la carte Réponse vous indiquera comment continuer.

Exemple :

Vous avez identifié la solution de l'énigme avec le symbole  comme étant les hiéroglyphes   .

Vous rentrez la combinaison sous le symbole  du disque décodeur.

Dans la petite fenêtre, vous verrez le **numéro de la Carte Réponse** que vous êtes désormais autorisés à récupérer du paquet et à regarder.



➔ **Le code est-il incorrect ?**

Si oui, la carte Réponse vous l'indiquera. Dans ce cas, remettez simplement la carte dans le paquet et penchez-vous à nouveau sur l'énigme à laquelle vous avez échoué. Il y a peut-être quelque chose que vous avez négligé. Ou bien il est possible que vous n'ayez pas encore tous les indices dont vous avez besoin pour la résoudre. Vous devrez juste continuer ailleurs pour la suite.



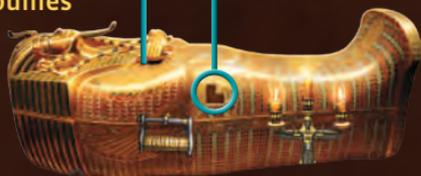
➔ **Le code est-il probablement correct ?**

Si oui, la carte Réponse ressemblera à ça :



➔ **Où peut-on voir les symboles de code ?**

Bonne question ! Pour y répondre, vous devrez regarder de près les images du carnet de notes ou des cartes Énigme. **Tous les objets verrouillés possibles** peuvent s'y trouver. Tous ces objets sont **marqués d'un symbole**. Notre exemple utilise le sarcophage avec le **symbole**  dessus.



Pour continuer avec cet exemple :
ensuite, vous allez regarder la carte Réponse
représentée à côté du sarcophage sur la carte.
Vous verrez que vous devrez désormais
récupérer la carte Réponse 12 du paquet.



➔ Le code est-il réellement correct ?

Si oui, la carte Réponse vous dira comment continuer. Vous trouverez
une ou plusieurs nouvelles cartes Énigme que vous aurez le droit
de **prendre dans le paquet et de regarder immédiatement**.

➔ Le code est-il vraiment incorrect ?

Eh bien, dans ce cas, vous avez sans doute fait une erreur. Vous devrez
y réfléchir un peu plus et revenir avec une réponse différente.

IMPORTANT :

- ➔ Que la réponse soit bonne ou mauvaise, remettez toutes les cartes Réponse dans le paquet des cartes Réponse.
- ➔ Tous les codes peuvent être résolus de manière logique. Il ne serait pas judicieux d'essayer toutes les combinaisons possibles sur le disque.

Besoin d'aide ?

Bien entendu, le jeu peut vous venir en aide si vous vous retrouvez
coincés. Pour chaque code, il y a trois cartes Aide qui peuvent être
repérées grâce au symbole représenté sur leur dos.

En plus de vous donner un indice initial utile, chaque carte Aide
« **1^{er} INDICE** » vous indique également quelles cartes Énigme
vous devez avoir trouvées dans l'ordre, afin de pouvoir résoudre
l'énigme correspondante.

Les cartes Aide « **2^e INDICE** » vous donneront une aide un peu plus
concrète pour trouver la solution à l'énigme correspondante.

Les cartes Aide « **SOLUTION** » fournissent la solution à l'énigme.

IMPORTANT : Utilisez toujours les cartes Aide dont le symbole correspond à une carte Énigme spécifique ou à une énigme dans le carnet de notes. Ces énigmes sont singulièrement identifiées par un symbole (correspondant à un symbole sur le disque décodeur). Il ne vous serait d'aucun soutien d'utiliser des cartes Aide si vous n'avez pas trouvé une énigme avec le symbole correspondant.

Ayez un peu de patience ; certaines énigmes ne peuvent se résoudre qu'à l'aide de plusieurs cartes Énigme. Vous ne les aurez pas toutes à votre disposition dès le début. Parfois, vous devrez d'abord vous confronter à d'autres énigmes pour récupérer plus de cartes.

N'ayez pas peur de vous servir des cartes Aide si vous vous retrouvez coincés. Dès qu'une carte Aide est utilisée, formez un paquet de défausse.

Matériel de jeu supplémentaire

En plus du matériel contenu dans la boîte, vous aurez besoin d'un **crayon** et de **papier** pour prendre des notes.

Vous aurez aussi besoin d'une **montre** ou d'un **chronomètre**.

IMPORTANT : Vous pouvez **écrire sur le matériel, le plier ou le déchirer...** Tout ceci est autorisé et parfois même nécessaire. Vous ne pouvez jouer au jeu qu'une seule fois ; après cela, vous connaîtrez toutes les énigmes, et ne pourrez plus vous servir du matériel ! Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi utiliser des **ciseaux** pour découper le matériel plutôt que le déchirer.

Quand le jeu s'arrête-t-il ?

Le jeu se termine quand vous avez résolu la dernière énigme et que vous êtes échappés de la chambre funéraire. Une carte vous l'indiquera. Démarrez le chronomètre (ou vérifiez l'heure) au début du jeu afin de savoir combien de temps vous a été nécessaire.

Vous pouvez regarder le tableau sur la page suivante pour évaluer votre niveau de réussite. Lorsque vous calculez le nombre de cartes Aide utilisées, seules les cartes qui vous ont donné de nouvelles pistes ou solutions doivent être comptées. Si une carte Aide vous a dit quelque chose que vous saviez déjà, ne l'incluez pas dans le calcul.



| | Aucune carte Aide | 1-2 cartes Aide | 3-5 cartes Aide | 6-10 cartes Aide | > 10 cartes Aide |
|-----------|----------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| < 60 min. | 10 Étoiles | 8 Étoiles | 7 Étoiles | 5 Étoiles | 4 Étoiles |
| < 75 min. | 9 Étoiles | 7 Étoiles | 6 Étoiles | 4 Étoiles | 3 Étoiles |
| < 90 min. | 8 Étoiles | 6 Étoiles | 5 Étoiles | 3 Étoiles | 2 Étoiles |
| > 90 min. | 7 Étoiles | 5 Étoiles | 4 Étoiles | 2 Étoiles | 1 Étoile |

Un dernier conseil

Chaque élément du jeu que vous avez utilisé avec succès pour résoudre une énigme doit être mis de côté, mais pas remis dans la boîte. Vous pourriez avoir besoin de ces éléments à nouveau. De cette manière, vous aurez la possibilité de suivre votre progression plus facilement et vous ne vous mélangez pas les pincesaux.

Pour certaines énigmes, les seules choses dont vous aurez besoin seront les **illustrations des salles**.

Le jeu va commencer

Qu'attendez-vous ? **Lancez le chronomètre** et sortez de la chambre funéraire avant qu'il ne soit trop tard !

Maintenant, vous avez le droit de parcourir le **carnet de notes en entier** et de commencer à résoudre les énigmes. Si quoi que ce soit n'est pas clair, n'ayez pas peur de **vérifier dans le livret de règles au cours du jeu**.

Inka & Markus Brand et Kosmos remercient toutes les personnes qui ont essayé le jeu et relu les règles.

Les auteurs



Inka & Markus Brand vivent avec leurs enfants Lukas et Emely à Gummersbach, en Allemagne. Ils ont publié ensemble de nombreux jeux pour enfants et pour la famille, et ont remporté un grand nombre de prix. Bien entendu, ce sont de fervents amateurs d'énigmes et d'échappée games.

Concept d'EXIT : KOSMOS

(Ralph Querfurth, Sandra Dochtermann)

Illustrations : Franz Vohwinkel

Illustration de couverture : Silvia Christoph

Conception du titre : Michaela Kienle

Graphismes : Sensit Communication, München

Révision : Ralph Querfurth

Traduction française : Robin Houpiet

Édition française : IELLO

© 2016 KOSMOS

© 2017 IELLO

9, avenue des Érables – Lot 341

54180 HEILLECOURT

www.iello.com

Tous droits réservés

Imprimé en Allemagne



CERTIFICAT



Les joueurs suivants

1 |

2 |

3 |

4 |

5 |

6 |

le

à

sont sortis avec succès du tombeau du pharaon.

Quel exploit mémorable ! Et quelle chance de ne pas être enfermés à jamais dans la chambre funéraire !

Pour ce faire, ils ont eu besoin de

minutes

et

secondes

Ils ont utilisé un total de

cartes Aide.

Ils ont donc gagné

étoiles pour leur évaluation !

L'énigme la plus amusante était

L'énigme la plus compliquée était

Le joueur qui a résolu
cette énigme était